



TOPEX

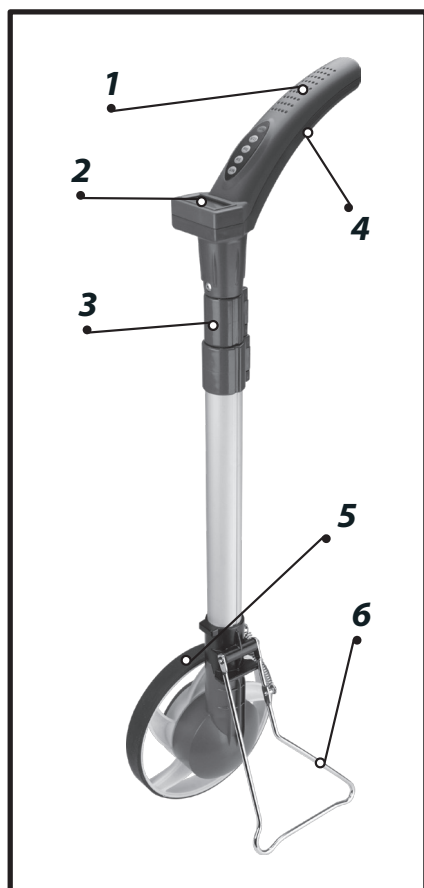


PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
GB INSTRUCTION MANUAL
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

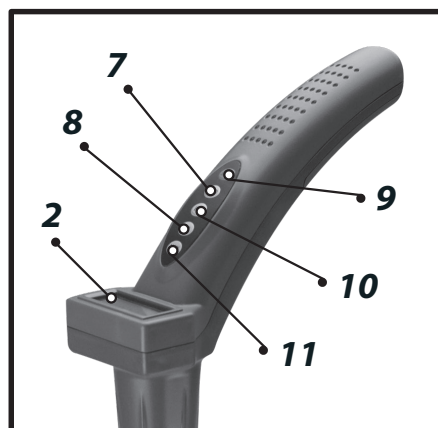
31C800

PL	DROGOWY MIERNIK ODLEGŁOŚCI	5
GB	ROAD MEASURING WHEEL	6
RU	ДОРОЖНОЕ ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ КОЛЕСО (КУРВИМЕТР)	7
UA	ОДОМЕТР (МІРНЕ КОЛО)	8

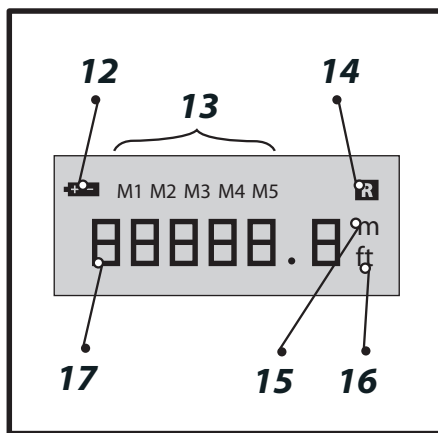
A



B



C



DROGOWY MIERNIK ODLEGŁOŚCI

31C800

ZASADY UŻYTKOWANIA

- Należy chronić urządzenie przed działaniem wody i wilgoci.
- Mierząc w linii prostej, starać się prowadzić kółko prosto, zagwarantuje to mniejsze przekłamanie wyniku pomiaru.
- Nie mierzyć pod wodą.
- Nie wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii, należy bezzwłocznie wymienić baterie zasilające na nowe.
- Wyjąć baterie jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Nigdy nie wolno stosować wody lub jakichkolwiek płynów chemicznych do czyszczenia.
- Urządzenie należy tylko wycierać suchym kawałkiem tkaniny.
- Zawsze należy przechowywać w suchym miejscu.

PRZEZNACZENIE

Drogowy miernik odległości, przeznaczony jest do pomiaru odległości pomiędzy dwoma punktami pomiarowymi. Pomiaru dokonuje się poprzez toczenie kółka po równej nawierzchni które obracając się uruchamia elektroniczny licznik. Wynik pomiaru jest wyświetlany w postaci cyfr na wyświetlaczu LCD.

ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Rękojeść
2. Wyświetlacz LCD
3. Blokada regulacji długości uchwytu
4. Pojemnik na baterie
5. Koło pomiarowe
6. Podstawa
7. Przycisk CLR
8. Przycisk SM
9. Włącznik ON/OFF
10. Przycisk RM
11. Przełącznik jednostek miar metry/cale
12. Wskaźnik rozładowania baterii
13. Wskaźnik banków pamięci
14. Wskaźnik odczytu danych z banku pamięci
15. Wskaźnik jednostek metrycznych
16. Wskaźnik jednostek calowych
17. Cyfrowy wskaźnik wartości

PRACA I OBSŁUGA

- Włączyć urządzenie włącznikiem ON/OFF (9) (**rys. B**).
- Wybrać przyciskiem (11) (**rys.B**) jednostkę pomiaru, będzie to sygnalizowane odpowiednim dla wybranej jednostki symbolem na wyświetlaczu (15) lub (16) (**rys.C**).
- Wyzerować wskazanie wartości na wyświetlaczu przyciskiem CLR (7) (**rys.B**).
- Tocząc kółko pomiarowe (5) (**rys.A**) po nawierzchni dokonać pomiaru.
- Przycisnąć przycisk SM (8) w celu zapisania wyniku w banku pamięci.
- W celu odczytania zawartości banku pamięci M1 wcisnąć przycisk RM (10). Przyciśnięcie przycisku RM dwukrotnie pozwala na odczytanie zapisanych wartości w banku pamięci M2, trzykrotnie M3 itd. Odczyt danych z banku pamięci sygnalizowany jest znakiem R (14) na wyświetlaczu. Po kilku sekundach beczynności odczyt powraca do bieżących wskazań.
- Przed kolejnym pomiarem skasować obecne wskazania przyciskiem CLR (7).

DANE TECHNICZNE

Zakres pomiarowy	10000 metrów 9999.9 cali
Dokładność	± 0,5%
Rozdzielczość wskazań	0,1 metra
Zasilanie	Dwie baterie AAA
Zakres temperatur pracy	-10°C ÷ +45°C

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

Dystrybutor:
„Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k.”
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
tel. 0 22 573 03 00,
fax. 0 22 573 04 00

ROAD MEASURING WHEEL

31C800

INSTRUCTIONS FOR USE

- Protect the device against water and humidity.
- When measuring in straight line, try to drive the wheel straight. This will ensure lower error of the measurement result.
- Do not use underwater.
- Do not expose to high temperature.
- As soon as the battery symbol appears on the display, immediately replace the batteries with new ones.
- Remove the batteries when not using the device for a long time.
- Never use water or other chemical liquids for cleaning.
- Wipe the tool with a dry cloth only.
- Always store in a dry place.

INTENDED USE

Road measuring wheel is designed for measuring distance between two measurement points. To make a measurement, roll the wheel on an even ground, rotation of the wheel activates electronic counter. Measurement result is digitally presented on the LCD display.

TOOL PARTS

1. Handle
2. LCD display
3. Handle length adjustment lock
4. Battery compartment
5. Measuring wheel
6. Stand
7. CLR button
8. SM button
9. ON/OFF switch
10. RM button
11. Metre/imperial units toggle
12. Empty battery indicator
13. Memory bank indicator
14. Indicator for data readout from memory bank
15. Metric units indicator
16. Imperial units indicator

17. Digital value indicator

OPERATION AND USE

- Press the ON/OFF switch (9) to switch on the tool (fig. B).
- Choose the measurement units with the switch (11) (fig. B), it will be indicated on the display with symbol (15) or (16), respectively for the chosen units (fig. C).
- Press the CLR button (7) to clear value shown on the indicator (fig. B).
- Roll the measuring wheel (5) (fig. A) on the ground to make a measurement.
- Press the SM button (8) to store the result in memory bank.
- Press the RM button (10) to read the memory bank M1. Press the RM button twice to read value stored in memory bank M2, press it three times to read M3, etc. Reading data from memory bank is indicated on the display with R symbol (14). After few seconds of inactivity the display returns to current value.
- Clear current value with CLR button (7) before next measurement.

TECHNICAL PARAMETERS

Measurement range	10 000 metres 9999.9 inches
Accuracy	± 0.5%
Measurement resolution	0.1 metre
Power supply	Two AAA batteries
Working temperature range	-10°C ÷ +45°C

ENVIRONMENT



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities.

Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

ДОРОЖНОЕ ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ КОЛЕСО (КУРВИМЕТР)

31C800

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ.

- Следует предохранять устройство от воздействия воды и влажности.
- Производя измерение по прямой линии, нужно стараться катить колесо прямо, это обеспечит меньшие отклонения в результатах измерения.
- Не измерять под водой.
- Не подвергать воздействию высокой температуры.
- Если на дисплее появится значок батарейки, следует немедленно заменить батарейки питания новыми.
- Следует вынуть батарейки, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
- Запрещается применять воду или какие-либо другие химические жидкости для чистки. Устройство следует только протирать сухим куском ткани.
- Всегда хранить в сухом месте.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Дорожный измеритель расстояния предназначен для измерения расстояния между двумя точками. Измерение производится путем качения колеса по ровной поверхности, которое, вращаясь, приводит в действие электронный счетчик. Результат измерения представлен в виде цифрового значения на дисплее LCD.

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА

1. Ручка
2. Дисплей LCD
3. Блокада регулировки ручки
4. Отсек для батареек
5. Измерительное колесо
6. Подставка
7. Кнопка CLR
8. Кнопка SM
9. Выключатель ON/OFF
10. Кнопка RM
11. Переключатель единиц измерения метры/дюймы
12. Индикатор батарей
13. Индикатор банка памяти
14. Индикатор считывания данных из банка памяти
15. Индикатор метрических единиц

16. Индикатор дюймовых единиц
17. Цифровой индикатор значения

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Включить устройство нажатием кнопки ON/OFF (9) (рис. B).
- Нажатием кнопки (11) (рис. B) выбрать единицы измерения, это будет отображаться на дисплее соответствующим символом (15) или (16) (рис. C).
- Обнулить показания значения на дисплее, нажав кнопку CLR (7) (рис. B).
- Произвести измерение, катя измерительное колесо (5) (рис. A) по поверхности.
- Нажать кнопку SM (8) для записи результата в банке памяти.
- Для считывания содержимого банка памяти M1 следует нажать кнопку RM (10). Двукратное нажатие кнопки RM позволяет считать записанные значения из банка памяти M2, трехкратное – из M3, и т.д. Считывание данных из банка памяти сигнализируется символом R (14) на дисплее. После нескольких секунд бездействия значение возвращается к текущим показателям.
- Перед следующим измерением нужно удалить текущие значения нажатием кнопки CLR (7).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Измерительный диапазон	10000 метров
	9999.9 дюймов
Точность	± 0,5%
Разрешение	0,1 метра
Питание	Две батарейки AAA
Температурный диапазон работы	-10°C ÷ +45°C

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

Gruha Topex Sp. z o.o. Sp. k.
ул. Погранична д. 2/4, 02-285 Варшава

ОДОМЕТР (МІРНЕ КОЛО) 31С800

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Бережіть пристрій від дії води та вологи.
- Одометр призначений для вимірювання відстані між об'єктами, які знаходяться на прямій лінії. Намагайтеся вести коло одометру по прямій. Це дозволить отримати максимально правдиві результати вимірювання.
- Пристрій не призначений для праці під водою.
- Бережіть пристрій від дії високих температур.
- Якщо на РКД з'явиться символ елемента живлення, належить негайно замінити такі на нові.
- Якщо пристрій не буде експлуатуватися довгий час, вийміть елементи живлення.
- Недопускається чистити пристрій звикористанням води чи рідких хімічних засобів.
- Дозволяється витирати пристрій сухою ганчіркою.
- Пристрій допускається зберігати тільки у сухому місці.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Одометр (мірне коло) призначений для вимірювання відстані між двома об'єктами. Вимірювання відстані відбувається шляхом обертання кола по рівній поверхні, при цьому коло приводить у дію електронний лічильник. Результати вимірювання відображаються на цифровому РКД.

ЕЛЕМЕНТИ ЗОВНІШНЬОГО ВИГЛЯДУ ПРИБОРУ

1. Руків'я
2. Рідкокристалічний дисплей
3. Манжета регулювання довжини руків'я
4. Батарейний відсік
5. Мірне коло
6. Підніжка
7. Кнопка функції обнуління «CLR»
8. Кнопка функції «SM»
9. Кнопка ввімкнення/вимкнення
10. Кнопка функції «RM»
11. Перемикач одиниць вимірювання: метри/фути
12. Індикатор розладування елементів живлення
13. Показчик комірок пам'яті
14. Показчик зчитування даних з комірки пам'яті
15. Показчик метричних одиниць вимірювання
16. Показчик імперських одиниць вимірювання
17. Цифровий показчик вартості

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (9), (мал. В).
- За допомогою кнопки (11) (мал. В) оберіть одиниці вимірювання. Обраний тип одиниць буде висвітлений на РКД символом (15) або (16) (мал. С).
- Обнуліть показання відстані на РКД за допомогою кнопки «CLR» (7) (мал. В).
- Попроводьте мірне коло (5) одометру (мал. А) по поверхні і виконайте вимірювання.
- Натисніть кнопку «SM» (8), щоб зберегти результат вимірювання у комірці пам'яті.
- Щоб викликати на екран значення з комірки пам'яті M1, натисніть кнопку «RM» (10). Двократне натиснення на кнопку «RM» дозволяє відобразити дані, збережені у комірці «M2», трикратне — у комірці «M3» тощо. Під час відображення на екрані значень, збережених у комірках пам'яті, сигналізується появою символу «R» (14) на РКД. Після спливу кількох секунд бездіяльності відображуваний символ зникає, й відображаються поточні значення.
- Перш ніж починати нові вимірювання, обнуліть поточне значення, натиснувши кнопку «CLR» (7).

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Діапазон вимірювання	10000 метрів 9999,9 дюймів
Похибка	± 0,5%
Ціна поділки	0,1 метру
Елементи живлення	Дві батарейки типу AAA
Діапазон робочих температур	-10 – +45°C

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

WWW.TOPEX.PL

